漢聲

崇尚情操
以藝娛國
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons Publishers Ltd.

振華聲藝術社演劇我見

吳照光

雲埠振華聲藝術研究社。是發揚祖國國粹之機關。專演祖國古裝粵劇。太鑼太鼓。五音六律。有唱情。有動作。有平面立體配景。有雲霓紅綠燈光。是中國本位一種立體藝術。是中國民族獨特之社會教育。他具有無上之價值。該社宗旨純正。規律嚴明。不涉政治。祇在發揚祖國戲劇藝術。輔助社會教育。促進青年。修養身心。工餘之下藉以遣興。調協精神。使腦筋活躍。消除埋頭工作積悶。發揮人生之眞意義。

戲劇是最良好一種視聽教育工具。他是利用視覺及聽覺而取得最充實最具體經驗。藉以增強人生改造之效能。據教育實驗研究結果。用視聽教育工具與不利視聽教育工具相較。前者比後者所產生學習大百分之三十在右。由此可知戲劇之重要。匠心研究粵劇。公開表演。其有功於僑社世道者豈尠淺哉。

論該社社員。人才濟濟。積學習巧。精益求精。工夫嫻熟。腔喉新穎。絃管合奏。律呂調和。喜怒哀樂。感人肺腑。池魚羣鱗。六馬仰秣。就是古人形容音樂之力量。足以感動一切生物。戲劇是一綜合藝術。有音樂。有動作。有圖畫。其移風易俗之功能更加偉大。

回憶振華聲在卑歲紀念演劇。表演新編歷史名劇。（血染漢宮花）係紫荊香主演。神情做手。俱臻妙境。歌唱婉轉。如珠走玉盤。鶯鳴翠柳。高山流水。剛柔並茂。觀衆擠擁。咸致好評。現該社爲鼓舞社員興趣。與衆共樂起見。特定期二月十日。假座達雲大戲院獻演新編歷史粵劇。唐宮恨史。斯劇乃唐宮稗史。劇情周密。允文允武。清歌妙舞。亦諧亦莊。益智怡神。大開眼界。凡我僑胞。朝夕胼手胝足。艱苦備嘗。對茲欣賞海外碩果僅存之祖國國粹。

長篇武俠小說　王度廬著

寶劍金釵

第六回　衰老投監一朝悲殘命　風塵送嫁千里盡柔情　五九

就誤了自己的前程。那我們心中更不安了！李慕白見姑娘這樣嬌啼着。說的話又是這樣淒涼宛轉。心中益發難過。便說：姑娘不要這樣說。我實在當不起。俞老叔是我師父的朋友。他老人家也就如同是我的師父一樣。我能盡這一點孝心。並不算什麼。至於姑娘打算自己獨自同着老太太到宣化府去。其實也可以。以姑娘的武藝說。無論遇着什麼事。也不能受欺負。不過究竟母女走路。總處處不太方便。再說我到北京不過是看一家親友。遲些早些。都沒有什麼要緊。俞老叔臨終時又曾囑咐我。叫我送嬌母和姑娘到宣化府去。我也在他老人家面前答應了。所以無論如何。我也得親自送姑娘和嬌母到宣化府。見着那裏的孟老伯和孟二少爺。然後我才放心。才算對得起死去的俞老叔！秀蓮姑娘見李慕白這樣的說。他又是傷心。又是感激。不住用手絹拭眼淚。旁邊俞老太太說：還是叫李少爺送咱們去好。若沒個男子跟着。在半路上一定又得出事！當下俞秀蓮姑娘就說：那麼咱們明天就走吧。我爸爸死了。留下那匹馬也沒有人騎了。李大哥就把他賣了罷！李慕白答應了。遂出去叫店夥把馬牽到市上間價錢。俞老鏢頭的那匹馬本來很好。那是老鏢頭在離家的前幾日。用了二百兩銀子買的。現在在這小市鎮上。還賣了一百六十兩。秀蓮姑娘就叫李慕白拿着這筆錢。作爲往宣化府去的路費。當日在這檢樹鎮又歇了半天。次日就付清了店賬。李慕白依然仍騎着他自己的那匹馬。跟着秀蓮姑娘母女的那輛車。離了檢樹鎮往西北去。原來這檢樹鎮。是歸望都縣管。往西北再走三十餘里就是望都縣城。李慕白和秀蓮母女在那裏用了午飯。然後又往下走。過完縣。越五迴嶺。出紫荊關。直往宣化府的大道。此時的李慕白只盼快些到了宣化。把自己所愛的這顆珍貴的花草。安全地移植到另一個地方。那就了足自己的心願了。雖然他自己的心裏。是多麼惋惜着。惆悵着。這顆心愛的花草不能長久陪伴着自己。並且因爲它是有了主人的。他自己連親近也不敢親近。但他並沒有什麼怨恨。覺得這只是一件無可奈何的事。而且爲了表示自己的心地純潔。行爲正大。處處都謹愼防嫌。例如在路上。他決不與秀蓮姑娘談閒話。到晚間找店房。必要兩個單間。

白石山翁

雷父

白石老人畫名震當世。去年中央人民政府文化部予以卓越人民藝術家之褒狀。八十年前一村木匠。膺此殊榮。亦人民世紀之佳話也。

老人弔歲始就讀外家。半載以後。以貧窮輟學。終身遂無緣入學館之門。凡作畫。作詩。爲文。文印均賴刻苦自修。二十七得鄉之文人師事之。其自記詩云：「掛堂無角宿緣遲。廿七年華始有師。燈火無油何害事。自燒松火讀唐詩。」蓋紀實也。

老人詩文如其畫。多從生活體驗中道出眞實感情。誠所謂前無古人。亦不屑向古人求法。題山水云：

「十年種樹成林易。畫樹成林一輩難。直至髮枯瞳欲瞎。賞心誰看雨餘山。」二十八字道盡平生藝事甘苦。非實踐體會。寫不出來。題畫松子云：

「松針落盡蟲猶瘦。松子餘有綠似苔。安得老天憐此樹。雨風雷電一齊來。」氣魄亦自豪勁。非凡語也。

解放以前。老人目睹身受。對統治階級惡行鄙恨交極。發爲詩畫諷刺深還。曾見其畫不倒翁數幀。各繫以詩。其一云：

「能供兒戲此翁乖。打倒休扶快起來。頭上齊眉紗帽黑。雖無肝胆有官階！」

另一持扇不倒翁：「烏紗白扇儼然官。不倒原來泥半團。將汝忽然來打破。通身何處有心肝！」

第三題持扇傀儡：「秋扇搖搖兩面白。官袍楚楚通身黑。笑君不肯打倒來。自信胸無一點墨！」後附以跋。語亦尖刻：「往予在南嶽廟前。以三錢買得不倒翁與兒嬉。大兒以爲巧物。語余。遠遊時携至浪安作模樣。供諸小兒之需。不知此物天下無處不有也！」

按：此種烏紗白帽毫無心肝之類。近日廣大國土中已不復其搖搖擺擺。海外讀者。見白石翁詩。未知亦認得幾個。業經打破。醜態畢露之蠢物否？

白石翁列王湘綺之門。事湘綺甚謹。湘綺日記中曾譏翁詩爲「薛蟠體」（典出紅樓夢）。蓋當時尚未識此來自民間之詩人。其天份功力皆有不可及處也。

智慧的花朶

（法律）

★法律的創立，旨在使常權的人可以不記取它，正如婚姻旨在使離婚法庭不致崩散。

★縱使你在一個國家內限制了君主的權力，但沒有一種法律能夠阻礙一個暴君法濫用地位所賦給他的勢力。

—佛夫那路—

★法規，一般的意義，是由事物本性發生的必然關係，在這一意義中，所有存在的事物都有着它們的規律。

—孟德斯鳩—

★自由，乃是能做法律許可的任何事情之謂；如果一個市民能夠做到法律所不容的事，他就再也沒有自由了，因爲其他市民也可能有同樣的力量的。

—孟德斯鳩—

★法律折磨窮人，富有者却支配法律。

—歌的斯密—

憶自省回澳

葉林

天險重重控百蠻　蟠空鐵壁虎當關
火輪飛擊三千浬　鬼舶旋過百萬山
薄霧一天龜噴水　遙峯兩岸客憑欄
自憐倚笛聲如歇　已到澳門上下環

（趨趄）有所諷

雄風

其一

炎黃子弟竟何之　臨別中留事已奇
滿口文明兒戲甚　到頭終見捲蛇皮

其二

天涯何事尙淹留　胡不歸兮所謂求
客途長亭人已渺　望窮秋水費綢繆

其三

觀海難爲餘跋浪　登山徒羨鶴棲雲
無端笑作非非想　亂墜天花驅鬼神

其一

望洋興嘆復趑趄　醉飲醇醪未醒無
可笑庸人偏自擾　盃盤狼籍太胡塗

傍晚之歌

（並給麥禮仁兄）

錫平。

明月和水相輝映，
星星和魚兒作伴，
鴛鴦像池中的玉客，
青蛙常與牠們作交猜。

★　★　★

狂風一陣，
暴雨淋漓，
烏雲强吞一切歸爲己有，
暴雨傷傷了牠們的心腹。

★　★　★

烏雲終會被風吹散，
明月光芒再透入水底的深層，
池中魚兒也重獲友誼的溫伴，
青蛙慣慣不平地怒着鴛鴦。

★　★　★

鴛鴦厭惡白雲的遮攔，
翅膀一展飛達昇平的海洋，
青蛙因此孤寂而惆悵，
願它多寄鴻雁，更盼望重聚的溫馨。

脫稿於一九五七、二、一、汝頤埠

土產集團
國貨商場有限公司
國貨總匯
發客

新到
貨年

十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡
修整鐘錶

美盛金舖
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.
MEE SHING
司理鄧鴻瑞

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己

哥匿兄弟在喜市定街東
三十三號各樣靚男靴
Cornett Bros. (1950) Ltd.
33 E. Hastings St.

麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

OWL DRUG CO
澳路藥材舖
聘有華人店員在喜市
女細街服務支店在喜市
定街夾亞歷街
6 in 1 Vitamin Capsule
六合一維他命補丸
參元七毛五
R & C French Soap
法國香檢
三件沽壹元五毛

（滿）（地）（可）（銀）（行）

借債能助汝營業否
若汝宜一低廉價之借項
展開生意或改革之
變爲現代化債汝有
能力還債滿地可銀
行可以帮助汝
生銀是本行之營業
請爾與就近司理商
量無論何等堅固營
業計劃他必樂意在
可能範圍帮助汝
滿地可銀行與加
國各界人士接洽
已有百三十年矣

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
8 of 10
BANK OF MONTREAL

PITMAN OPTICAL LTD. TIME PAYMENT PLAN
眼鏡
完全
視力服務
PITMAN OPTICAL LTD.
地址 734 Granville St.
層下地 Vancouver Block
MArine 0928
MArine 2948

卡城 永泰公司
WING TAI CO.
116 2nd Ave. E.
Calgary, Alta.
Phone 694675

本店專營合時瓜菜
祖國雜貨
鮮肉燒臘
新祖國精製名師
白油腸　臘鴨
鴨肝腸　鴨下庄發行
五花臘肉　鴨片肉
新到合時水貨　罐頭食品

雲埠 合益有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PHONE PA. 6527

冬季年節　送禮佳品
精製五花臘肉
白油腸　大原鴨
鴨肝腸　鴨下庄　應
鴨片肉　節
【祖國什貨半貨「大宗上市」
（五香燒臘　鮮肉瓜菜發客）

加拿大雲島華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St,
Vancouver, B. C.
Phone MA. 5860
5783

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MArine 1734

新重慶酒家．雲城頂瓜瓜．
食堂最寬大．廚師媲易牙．
犬譏兼小酌．隨時可應駕．
男女僑胞呀　請來幫襯吓．

加拿大 埠 羣青書社
K. C. BOOK CLUB
49 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

各種畫報雜誌 供應遠近讀者 歡迎長期訂閱

良友　四毫五　文壇　仁民畫報　四毫
幸福　中外　世界攝影　文藝新潮
新聞天地　以上每本三毫五
亞洲　新中華　幸福電影　新藝　香檳
西點　藍皮書　武術雜誌　黑白　東西
偵探雜誌　樂友　以上每本三毫
東風　新畫報　小說精華　中聯　長城
國際　小畫報　星島週報　影風　銀燈
海光　禮拜六　青年文友　家庭生活
知識　新時代　家庭良友　家庭周刊
小小說　好家庭　新家庭　人生漫談
以上每二毫五　人生　祖國　一毫五